

ББК 83.3 (2 Рос=Хат);81.2. Хат  
УДК 82: 908; 81: 908;  
М-34

Рецензенты:

д. филол. н., профессор Н.А. Резник,  
д. филол. н., профессор Е.А. Игушев

Материалы научно-практической конференции с международным участием «Сородичи, я не таю прекрасное от ваших взоров...», посвященной юбилею М.К. Вагатовой (Волдиной), 23 января 2007 года / Югорский государственный университет Институт языка, истории и культуры народов Югры. – Ханты-Мансийск: ОАО «Информационно-издательский центр», 2009. - 517 с.

Сборник содержит тексты докладов ведущих ученых, исследователей, аспирантов, студентов, отражающие актуальные проблемы финно-угорского фольклора, литературы, лингвистики и журналистики.

Ответственный за выпуск - Т.В. Волдина, Е.В. Косинцева.

Издается при поддержке Антинаркотической комиссии ХМАО-Югры.

Организаторы конференции благодарят за помощь в издании материалов Казакову Надежду Марковну и Вартаняна Арама Саркисовича.

ББК 83.3 (2 Рос=Хат);81.2. Хат  
УДК 82: 908; 81: 908;  
М-34

© Коллектив авторов, 2009

© Оформление ОАО «Информационно-издательский центр», 2009

**ISBN 978-5-98143-108-1**

## Содержание

<b>Вагатова М.К.</b> «Не без корней мы! Корни зажгли огонь Жизни!» .....	9
<b>Волдина Т.В.</b> Грани творческой деятельности М.К. Вагатовой.....	10
<b>Раздел I. ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ</b>	
<b>Галаутдинова К.И.</b> Повесть Р.П. Ругина «Сорок Северных ветров»....	16
<b>Герляк Н.А.</b> Метафора в поэзии В.С. Волдина.....	19
<b>Герляк Н.А., Косинцева Е.В.</b> Образ родины в поэзии В.С. Волдина....	22
<b>Динисламова С.С.</b> Эволюция образа лирического героя в творчестве Ю.Н. Шесталова .....	26
<b>Динисламова С.С.</b> Творчество Ю.Н. Шесталова в контексте истории мансийской литературы .....	33
<b>Игушев Е.А.</b> Нравственный потенциал художественных произведений М.К. Вагатовой .....	44
<b>Каргаполов Е.П.</b> Единение женщины и природы в творчестве М.К. Вагатовой.....	47
<b>Ковалева Т.А.</b> Культурно-исторические аспекты тематики произведений Е.Д. Айпина .....	63
<b>Косинцева Е.В.</b> Своеобразие поэзии Г.Д. Лазарева .....	68
<b>Косинцева Е.В., Лонгортова И.М.</b> Концепт ДОМ в произведениях М.К. Вагатовой (на материале книги «Моя песня, моя песня») .....	74
<b>Куренкова Н.В.</b> Картины природы в романе Е.Д. Айпина «Божья Матерь в кровавых снегах».....	79
<b>Куренкова Н.В.</b> К вопросу о легендах Р.П. Ругина (по книге «Легенды и мифы народа ханты»).....	82
<b>Куренкова Н.В.</b> Мотив дороги в романах Е.Д. Айпина «Ханты, или Звезда Утренней Зари» и «Божья Матерь в кровавых снегах» .....	92
<b>Лапина М.А.</b> Песня в творчестве М.К. Волдиной.....	95
<b>Лонгортова И.М.</b> Эпитеты произведений М.К. Вагатовой (на материале книги «Моя песня, моя песня...») .....	98
<b>Нестерова С.Н.</b> Жанр сказки в творчестве М.К. Вагатовой .....	103
<b>Останова Е.В.</b> Лексическая экспрессия в стихотворениях Василия Лыткина (1920-е годы).....	106
<b>Останова Е.В., Малеева А.В.</b> Образ Сыктывкара в поэзии В.И. Лыткина (1895-1981).....	114
<b>Попова Л.А.</b> Эвфемизмы и символы в стихотворениях М.К. Вагатовой .....	119
<b>Роговер Е.С.</b> Лирика М.К. Вагатовой .....	121
<b>Рябий М.М.</b> О новой книге Марии Вагатовой «Моя песня, моя песня...» .....	128
<b>Соловар А.Г.</b> Женские образы в повестях Т.А. Молдановой .....	133
<b>Талигина С.В.</b> Моей Маме .....	141
<b>Хандыбина О.В., Косинцева Е.В.</b> Отражение традиционной культуры хантыйского народа в прозе Р.П. Ругина.....	145
<b>Хандыбина О.В., Косинцева Е.В.</b> Художественные особенности рассказа Р.П. Ругина «Погоня» .....	153
<b>Хандыбина О.В.</b> Природа и человек в повести Р.П. Ругина «Гул далекой буровой» .....	158
<b>Хандыбина О.В.</b> Семейная тема в прозе Р.П. Ругина .....	163
<b>Юмагулова Е.В.</b> Природа в рассказах Е.Д. Айпина .....	168

## Раздел II. ЯЗЫКОЗНАНИЕ

Аликова Т.Л. Слова темпоральной семантики хантыйского языка .....	172
<b>Андуганов Ю.В., Куренкова Н.В.</b> К проблеме отдельности слова в хантыйском языке.....	175
<b>Janos Gulya.</b> Leibniz und Jugria .....	184
<b>Дмитриева Юдит.</b> Некоторые чувашские диалектизмы с аффиксами -сар, -сер .....	188
<b>Игушев Е.А.</b> Особенности отыменного образования глаголов в обско-угорских языках.....	209
<b>Казаева Л.И.</b> Адекватность перевода текста и текстосвязующих средств и их воздействие на читателя.....	214
<b>Каксин А.Д.</b> Сочетаемость глаголов говорения в хантыйском языке....	216
<b>Лельхова Ф.М.</b> Морфолого-синтаксические виды связи слов между компонентами обстоятельственных конструкций с пространственными и временными отношениями хантыйского языка.....	222
<b>Лыскова Н.А.</b> Раздельнооформленное словосложение в обско-угорских языках.....	227
<b>Лыскова Н.А.</b> К вопросу о категории определенности и неопределенности (на материале обско-угорских языков).....	230
<b>Лыскова Н.А., Шевяхова Ю.Е.</b> К вопросу о мансийско-русской грамматической интерференции.....	238
<b>Новьюхова Н.В.</b> Коми заимствования в хантыйском языке .....	245
<b>Новьюхова Н.В.</b> Результат контактов сибирских татар с хантыйским народом .....	250
<b>Новьюхова Н.В.</b> К вопросу о фонетическом освоении русских заимствований в хантыйском языке (на материале казымского диалекта) .....	253
<b>Онина С.В.</b> Эллиптированные названия хантыйского языка (на примере оленеводческой лексики).....	258
<b>Семенова М.Ю.</b> Лексикостилистические приемы в марийских языческих молитвах и текстах карело-финских калевальских рун .....	262
<b>Семенова М.Ю.</b> Лингвостилистика рифмы в текстах марийских языческих молитв и карело-финских рун .....	266
<b>Серасхова М.Е.</b> Отражение хантыйской лексики в этимологическом словаре русского языка М. Фасм ера.....	289
<b>Соловар А.Г.</b> Семантическая структура прилагательных вон 'большой' и ай 'маленький' в хантыйском языке .....	294
<b>Соловар В.Н.</b> Модели элементарных простых предложений с именным сказуемым в хантыйском языке .....	299
<b>Соловар В.Н.</b> Модели элементарных простых предложений хантыйского языка с актантами инструментального значения.....	315
<b>Соловар В.Н., Гатченко В.Д.</b> Рыболовная лексика в языковой картине хантов.....	319
<b>Спирякова Л.Т.</b> Функционирование числительных в хантыйских загадках .....	328
<b>Спирякова Л.Т.</b> К проблеме определения статуса неопределенно-количественных числительных в хантыйском языке (на материале шурышкарского и казымского диалектов).....	337
<b>Суббота К.А.</b> Словообразование глаголов в казымском говоре ижемского диалекта коми языка.....	341
<b>Сязи А.А.</b> Соматическая лексика хантыйского языка (на материале шурышкарского и ваховского диалектов).....	346
<b>Сязи А.А., Соловар В.Н.</b> Словообразовательная структура и сочетаемость хантыйских сомонимов.....	350

### Раздел III. ФОЛЬКЛОРИСТИКА

<b>Анямов П.К.</b> Сценки (тулыглапыт) из медвежьих игрищ.....	355
<b>Герасимова Д.В.</b> Бернат Мункачи (1860-1937 гг.) - исследователь мансийского (вогульского) языка и фольклора.....	358
<b>Лапина М.А.</b> Звукоподражание в фольклоре хантов.....	361
<b>Молданов Т.А.</b> Ханты ёх пактат .....	364
<b>Молданов Т.А.</b> Определения времен года в современных «Медвежьих песнях» северных хантов .....	366
<b>Молданова Т.А.</b> Женские образы в прозаическом фольклоре р. Вах...	371
<b>Молданова Т.А.</b> Анкия тайты тухлан, сыр войт.....	377
<b>Молданова Т.А.</b> К интерпретации текстов хантыйских колыбельных песен .....	383

### Раздел IV. ИСТОРИЯ И ЭТНОГРАФИЯ

<b>Вафеев Р.А.</b> Взаимовлияние и взаимообогащение обско-угорских этносов с сибирскими татарами и русскими сибиряками .....	395
<b>Ерныхова О.Д.</b> Деятельность Казымского тузсовета в 30-е гг. XX столетия .....	400
<b>Кимура Мики.</b> Современная функция переходных обрядов на примере хантыйской культуры.....	403
<b>Пятникова Т.Р.</b> Игрища, проводимые в честь добычи росомахи.....	406
<b>Сподина В.И.</b> Этнические обязанности шамана .....	409
<b>Сподина В.И.</b> Особенности русско-угорских межэтнических отношений .....	418
<b>Филиппова В.В.</b> Эпос финно-угорских народов и этническое сознание .....	423

### Раздел V. ЖУРНАЛИСТИКА

<b>Вафеев Р.А.</b> О содержании и структуре толерантности .....	430
<b>Лубина Л.В.</b> Комизм как средство утверждения идеологии толерантности.....	435
<b>Решетникова Р.Г.</b> Вклад М.К. Волдиной в становление и развитие окружных национальных газет «Ханты ясанг» и «Луима сэрипос» .....	440

### Раздел VI. ПЕДАГОГИКА И МЕТОДИКА ОБУЧЕНИЯ

<b>Вафеев Р.А.</b> Сопоставительное изучение языков и учет особенностей русского языка при обучении хантыйскому языку русскоязычных студентов.....	443
<b>Горева Л.Г.</b> Вклад М.К. Волдиной в реализацию государственных программ по сохранению и развитию традиционной культуры коренных малочисленных народов Севера.....	447
<b>Казаева Л.И.</b> Повторы в русском и немецком языках как средство формирования лингвистического мышления и реализации идиостиля автора .....	454
<b>Косинцева Е.В.</b> Система уроков в методике преподавания хантыйской литературы.....	483
<b>Лыскова Н.А.</b> Использование произведений М.К. Вагатовой (Волдиной) на занятиях в школе и вузе .....	487
<b>Мищенко В.А.</b> Профессиональная мобильность как качество молодого специалиста.....	494
<b>Немысова Е.А.</b> Изучений произведений Марии Вагатовой на уроках хантыйского языка.....	509
<b>Решетникова Р.Г.</b> Ай нявремат рэт ясана вэнлтаты .....	515